Contents

List of Illustrations vii
Yoshiko Uéno, Introduction ix

Part I

Yasunari Takahashi, Speech, Deceit and Catharsis: A Reading of Hamlet 3
Hidekatsu Nojima, The Mirror of Hamlet 21
Soji Iwasaki, Hamlet and Melancholy: An Iconographical Approach 37
Toyoko Shimizu, Hamlet’s ‘Method in Madness’ in Search of Private and Public Justice 57
Shoichiro Kawai, Hamlet’s Imagination 73
Hiroshi Ozawa, ‘I must be cruel only to be kind’: Apocalyptic Repercussions in Hamlet 87
Tetsuya Motohashi, ‘The play’s the thing ... of nothing’: Writing and ‘the liberty’ in Hamlet 103

Part II

Toshiko Oshio, Ophelia: Experience into Song 131
Emi Hamana, Whose Body Is It, Anyway? — A Re-Reading of Ophelia 143
Part III

Hiroshi Izubuchi, A Hamlet of Our Own: Some Japanese Adaptations 187


Kazuko Matsuoka, Metamorphosis of Hamlet in Tokyo 227

Takeshi Murakami, Shakespeare and Hamlet in Japan: A Chronological Overview 239

Index 305

Notes on Contributors 309